



Proyecto/Guía docente de la asignatura

Asignatura	Inglés Aplicado a la Historia del Arte / English for Art History		
Materia	Materia 2: Formación Básica Específica en Historia del Arte		
Módulo			
Titulación	Graduado en Historia del Arte		
Plan	Grado en Historia del Arte	Código	41567
Periodo de impartición	2º cuatrimestre	Tipo/Carácter	Formación Básica
Nivel/Ciclo	Grado	Curso	2
Créditos ECTS	6		
Lengua en que se imparte	Inglés		
Profesor/es responsable/s	Beatriz Méndez Cendón y Anunciación Carrera de la Red		
Datos de contacto (E-mail, teléfono...)	Despacho 18 del Departamento de Filología Inglesa (3ª planta) Email: cendon@lia.uva.es Teléfono: 98342300, extensión 6773		
Departamento	Filología Inglesa		



1. Situación / Sentido de la Asignatura

1.1 Contextualización

Segundo curso, segundo cuatrimestre. La asignatura se imparte una vez que el alumno tiene una mínima familiaridad con la Historia del Arte, así como con algunas disciplinas afines, merced a las asignaturas de la materia 1 cursadas durante el primer curso, para, de esta manera, obtener el máximo rendimiento de sus capacidades.

La asignatura le permitirá escribir, hablar y traducir sobre aspectos de la historia del arte y la gestión del patrimonio artístico, al igual que comprender y redactar documentos en inglés cercanos a su futura actividad profesional (CV, oferta de trabajo, carta de acompañamiento).

1.2 Relación con otras materias

Todas aquellas asignaturas del Grado que requieran el manejo de bibliografía en lengua inglesa y el manejo básico de destrezas lingüísticas en inglés.

1.3 Prerrequisitos

Nivel de partida mínimo: Inglés B1.

2. Competencias

2.1 Generales

- CTP3: Trabajo en un contexto internacional
- CTI6: Capacidad de entender el lenguaje y las propuestas de otros especialistas
- CTI1: Capacidad de análisis y síntesis
- CTS1: Aprendizaje autónomo

2.2 Específicas

- CEC7: Conocimiento comprensivo de idiomas modernos, incidiendo en el vocabulario técnico (competencia específica privativa de la asignatura)

3. Objetivos

Motivar en el alumnado la necesidad de ser formado en el empleo de las lenguas extranjeras y en el uso de las redes que permitan el establecimiento de contactos nacionales e internacionales. Al finalizar el curso el alumno será capaz de (en inglés):

- Utilizar la terminología propia del campo en sus descripciones, comparaciones y traducciones
- Utilizar correctamente preposiciones, adjetivos y tiempos verbales tanto en el lenguaje oral como en el escrito



- Comprender y traducir textos auténticos escritos sobre arte y la historia del arte
- Describir y/o comparar determinados estilos artísticos, por ejemplo: Románico, Gótico, etc. tanto en la lengua oral como en la escrita
- Describir una pintura o una escultura
- Manejar la terminología de la gestión de patrimonio artístico-cultural y de su entorno profesional
- Elaborar un CV y una carta de presentación orientados a la gestión del patrimonio artístico-cultural

4. Contenidos y/o bloques temáticos

Bloque 1: ENGLISH FOR ART HISTORY (INGLÉS APLICADO A LA HISTORIA DEL ARTE)

Carga de trabajo en créditos ECTS:

a. Contextualización y justificación

Se imparte en el segundo cuatrimestre del segundo curso. Esta parte de la asignatura se imparte una vez que el alumno tiene una mínima familiaridad con la Historia del Arte, así como con algunas disciplinas afines, merced a las asignaturas de la materia 1 cursadas durante el primer curso, para, de esta manera, obtener el máximo rendimiento de sus capacidades.

b. Objetivos de aprendizaje

Motivar en el alumnado la necesidad de ser formado en el empleo de las lenguas extranjeras y en el uso de las redes que permitan el establecimiento de contactos nacionales e internacionales.

c. Contenidos

- Fill-in-the gap texts about Art History
- Forward (English into Spanish) and backward (Spanish into English) translations of texts about Art History
- Listening comprehensions about Art History
- Oral expositions in teams (team work)
- English grammar

d. Métodos docentes

PRESENCIALES:

- Clases teóricas y prácticas presenciales
- Aprendizaje cooperativo (trabajo grupal)
- Tutorías

NO PRESENCIALES:

- Trabajo individual o grupal de los alumnos
- Utilización de la plataforma virtual *Moodle*.

EVALUACIÓN

- Integrada en cada una de las actividades formativas descritas



e. Plan de trabajo

- Reading comprehensions of texts about Art History
- Listening comprehensions dealing with Art History and also general topics
- Writing texts about Art History
- Translating texts about Art History
- Oral expositions
- Theoretical guidelines

f. Evaluación

Para esta parte de la asignatura se contempla la utilización de los siguientes procedimientos:

- Realización de ejercicios prácticos en el aula y participación activa.
- Examen final (Prueba escrita teórico-Examen final).

La evaluación de este bloque supone un 50% de la nota final.

g. Bibliografía básica

- Foley, M. & D. Hall. (2003). *Advanced Learners' Grammar*. London: Longman.
- Hewings, M. (2009). *Grammar for CAE and Proficiency*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lewin, A. (2001). *Diccionario Bilingüe de Términos de Arte*. Madrid: Comunidad de Madrid (Conserjería de Educación)
- Murphy, R. (2010). *English Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Redman, S. (2010). *English Vocabulary in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Willis, D. (1995). *Collins Cobuild Student's Grammar (with answer key)*. London: Harper Collins Publishers.

h. Bibliografía complementaria

- Driscoll, L. (2011). *Vocabulary in Practice 6*. Cambridge: Cambridge University Press
- Driscoll, L. & G. Pye (2009). *Vocabulary in Practice 5*. Cambridge: Cambridge University Press
- Essential Geography and History*. Richmond Publishing / Santillana Educación. 2009
- Gower, R. (2005) *Grammar in Practice 5*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gower, R. (2006) *Grammar in Practice 6*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hashemi, L. (2009). *English Grammar in Use. Supplementary Exercises*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hughes, R. (2005). *Exploring Grammar in Writing*. Cambridge: CUP
- McCarthy, M. & F. O'Dell. (2009). *English Collocations in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McCarthy, M. & F. O'Dell. (2009). *English Phrasal Verbs in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McCarthy, M. & F. O'Dell. (2010). *Academic Vocabulary in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Pye, G. (2009). *Vocabulary in Practice 4*. Cambridge: Cambridge University Press.

Bloque 2: PROFESIONAL ENGLISH FOR HISTORY OF ART STUDENTS (INGLÉS PROFESIONAL PARA ESTUDIANTES DE HISTORIA DEL ARTE)

Carga de trabajo en créditos ECTS:



a. Contextualización y justificación

La segunda parte de la asignatura se imparte una vez que el alumno ha adquirido familiaridad con la terminología básica propia del campo y el uso gramatical básico de la lengua inglesa.

b. Objetivos de aprendizaje

Motivar en el alumnado la necesidad de ser formado en el empleo de las lenguas extranjeras y en el uso de las redes que permitan el establecimiento de contactos nacionales e internacionales.

c. Contenidos

- Planning Your Professional Career
- The Job Advert
- The CV
- The Cover Letter
- Managing Cultural-Artistic Heritage

Desde el 13.03.2020: El último apartado (Managing Cultural-Artistic Heritage) queda eliminado de la programación para favorecer la adquisición de contenidos y competencias de los cuatro anteriores, que podrán ocupar más tiempo.

d. Métodos docentes

PRESENCIALES:

- Clases teóricas y prácticas presenciales
- Aprendizaje cooperativo (trabajo grupal)
- Tutorías

Desde el 13.03.2020: La metodología docente presencial queda obviamente eliminada. Se mantienen las que siguen, salvo la utilización de técnicas de trabajo en equipo.

NO PRESENCIALES:

- Trabajo individual o grupal de los alumnos
- Utilización de la plataforma virtual *Moodle*.

Desde el 13.03.2020: Incluyen fichas de trabajo, referencias web, vídeo PPT, video-conferencia

EVALUACIÓN

- Integrada en cada una de las actividades formativas descritas

e. Plan de trabajo



- 4 horas presenciales / 7 semanas. Clases teórico-prácticas participativas y trabajo en equipo. Guía práctica para la búsqueda de un puesto de trabajo en el campo de la gestión del patrimonio artístico, la redacción en inglés de un CV y la carta de solicitud.

Desde el 13.03.2020: la temporalización del contenido será secuencial: Planning Your Professional Career (semanas 1-2), The Job Advert (semana 3), The CV (semanas 4-6), The Cover Letter (semana 7)

f. Evaluación

Para esta parte de la asignatura se contempla la utilización de los siguientes procedimientos:

- Redacción de un CV.
- Redacción de una carta de presentación.

La evaluación de este bloque supone un 50% de la nota final.

g. Bibliografía básica

Steve Rook, *The Graduate Career Guidebook* (Palgrave/Macmillan, 2013)

Judith Leigh, *How to Write Successful CVs & Job Applications* (Oxford U P, 2013)

h. Bibliografía complementaria

Prospects.uk. <https://www.prospects.ac.uk/>

i. Recursos necesarios

Aula con equipo audiovisual y acceso a Internet.

Desde el 13.03.2020: Acceso a la plataforma Moodle.

j. Temporalización

CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
Bloque 1: 3 ECTS	Semanas 1-7
Bloque 2: 3 ECTS	Semanas 8-14

5. Métodos docentes y principios metodológicos

- Exposición de contenidos y resolución de dudas sobre géneros orales y escritos propios del campo.
- Repaso y resolución de dudas relacionadas con los aspectos gramaticales más usados en el campo.
- Realización de ejercicios prácticos: redacción, traducción, conversación.



- Visualización de videos que tratan la terminología tratada en el aula: comprensión oral.
- Tutorías.

6. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura desde el 13.03.2020

ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
Ninguna	0	Estudio y trabajo individual	70
		Actividades sustitutivas al trabajo en el aula	30
Total presencial	0	Total no presencial	100

7. Sistema y características de la evaluación desde el 13.03.2020

El peso que cada prueba o proyecto deba cobrar en la evaluación final será concretado por el profesor que imparta la asignatura, quien dejará debida constancia de ello en la Guía Docente presentada en Moodle.



	INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
BLOQUE 1 50%	Participación y entrega de tareas en clase <u>hasta el 13/03/2020</u>	50%	
	Participación y entrega de tareas en la plataforma Moodle <u>desde el 13/03/2020</u>	20%	
	Entrega de una tarea final que sustituye al examen	30%	Los alumnos entregarán una tarea que sustituye al examen final de primera convocatoria
BLOQUE 2 50%	Entrega de <i>Job Advert</i> en la plataforma Moodle	10%	
	Entrega de CV en la plataforma Moodle	60%	
	Entrega de <i>Cover Letter</i> en la plataforma Moodle	30%	
	Entrega tareas preliminares, participación en foros y videoconferencias	Hasta 1,5 p extra	

IMPORTANTE: El plagio total o parcial de cualquier actividad evaluable puede suponer la evaluación automática con suspenso (cero) en la convocatoria correspondiente tal como señala el Reglamento de Ordenación Académica de la Universidad de Valladolid (véase artículo 44).

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

- **Convocatoria ordinaria:**
- **BLOQUE 1:**
50% Participación y entrega de tareas en clase hasta el 13/03/2020
20% Participación y entrega de tareas en la plataforma Moodle desde el 13/03/2020
30% Entrega de una tarea final que sustituye al examen
- **BLOQUE 2: desde el 01/04/2020**
10% Entrega de *Job Advert* en la plataforma Moodle
60% Entrega de CV en la plataforma Moodle
30% Entrega de *Cover Letter* en la plataforma Moodle
Entrega tareas preliminares, participación en foros y videoconferencias, hasta 1,5 extra
- **Convocatoria extraordinaria: Garantizando que quien no haya participado en la Evaluación Continua puede superar la asignatura.**
- **BLOQUE 1 y BLOQUE 2:**
100%: Prueba única conjunta

8. Consideraciones finales